ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TAPIXQUE TIMOTEO

In Pablo quitajcuilohuilij Timoteo

1 Nejuatzin ya ni Pablo de nitatitanil de Jesucristo ijcón queme Totajtzin Dios quimonequiltij
huan porín Totajtzin Dios motencahuaco de que
techmactilis ne nemilis nachipa como tipoutine-
mij ihuan Cristo Jesús.
2 Nimitzijcuilohuilía nijín amat para tejua Tim-
oteo, porín tejuatzin tinotasojconetzin porín nim-
itztaneltoctij ihuan Cristo. Huan nicnequi que
xicpixtiu ne tatiochihualis huan ne teyolicnelilis
huan ne yolsehuilis ten hualehua inahuac Tota-
jtzin Dios huan inahuac de Totecotzin Jesucristo.

Ma xitetapohuijtinemi de Cristo

3 Huan ijcón cuac nimitzelnamiqui
tech nonetatatautilis ihuan Dios, ijcuacón
yohualitonal nictasojcamachilía Totajtzin Dios
por tejuatzin. Porín nejua nictequitilijtoc
Totajtzin Dios ica ne yolchipahualis ijcón queme
quichiutihualajque nohuejcautatuan.
4 Huan ijcón nejua nachipa niquelnamiqui
de mochoquilis cuac nimitzcautehuac tech ne
pueblo de Efeso. Huan axcan yohualitonal

ocsepa nicnectoc nimitzitas para ijcón
nimohueyiyolpactis.
5 Porín nejua nachipa niquelnamiqui de quenin
tiyecajsicatacuautamatic ya ihuan Dios. Huan
ijcón queme mohueyinan Loida tacuautamatic
ihuan Dios huan ya monantzin Eunice tacuau-
tamatía ihuan Dios no ijcón tejua, nicmati que
titacuautamatiu ihuan Dios.
6 Ica ya nojón nimitzelnamictía que ocsepa xi-
cyectequitiltijtiu nojón huelilis ten Dios mitzmac-
tilij ya cuac nejua nimitzcuamapachoj ca nom-
ahuan.
7 Porín Totajtzin Dios amo techmactilij se eje-
cat de moucapinahualis. Ta, techmactilij ya se
yolchicahualis huan ya ne tetasojtalis para ijcón
huelis timoyecantiyasque ica yolchipahualis.
8 Ica ya nojón amo ximopinaucamati cuac
tejua titetapohuijtinemis de Totecotzin Jesucristo.
Huan no nimitzilía que amo xipinaucamati de
nejua porín nejua nechpixtocque queme preso
sayó porín nitetapohuijtinemic de Cristo. Ta, cachi
cuali tejua no xitajyohuijtinemi cuac mitzajsitiyás
ne ohuijcayot cuac titetapohuijtinemis de que
Cristo quinequi techmaquixtis. Huan nochi nijín
tequime huan tajyohuilisme sayó Totajtzin Dios
mitzchicahualismacatiyás para tiquijyohuijtiyás.
9 Huan in Totajtzin Dios Yejuatzin techmaquixtij
ya huan techijitac ya huan technotzac ya que
tejuan ma tichipaucanemican. Huan in Tota-
jtzin Dios Yejuatzin amo techmaquixtij sayó ica
por tocualitachihualisuan san. Ta, techmaquixtij
porín Yejuatzin ijcón quimonequiltij san, huan
no porín techonyolicnelij. Huan Totajtzin Dios

techyolicnelij ijcón porín tipouque ya ihuan Cristo
achtopa que tzinehuasquía in talticpac.
10 Pero axcan Dios quitenextij ne hueyi nitetaso-
jtalis para tejuan cuac monextijtzinoco Totecotzin
Jesucristo nican talticpac. Huan Cristo quixijxic-
oco in chicahualis de miquilis tenica in amocuali
momasoutoya topan. Huan Cristo technextilico
ne nemilis ten amo queman tamis, cuac Yejuatzin
tetapohuijtinemía ica Tajtoltzin de Dios ten cual-
cui ne nemaquixtilis.
11 Huan Totajtzin Dios nechijitac que monequi
nejua ma nictetapohuijtinemi nijín Tajtoltzin de
Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no Tota-
jtzin Dios nechualtitanic queme niitatitanil para
ma ijcón nejua niquinmachtijtinemi in tagayot ten
amo poutinemij queme judíos ten Tajtoltzin de
Dios.
12 Huan sayó porín nictetapohuijtinemía
den Tajtoltzin de Dios, niquijyohuijtoc nican
nijín ohuijcayot queme preso. Pero nejua
amo nimopinahuilía niyetoc nican queme
preso, porín nejua cuali nicmatoc aconi ihuan
nitacuautamatinemi. Huan no cuali nicmatoc
que Yejuatzin in Cristo quipía nochi in chicahualis
para nechyecpixtiyás hasta cuac ne tacuitapan
tonalme ya yesqui, porín sayó Yejuatzin ihuantzin
nitacuautamati.
13 Huan ne cuali tanextililis ten nimitzinmactilij
ya, tejua xicsentoca xictacamatiu huan no xic-
sentoca xichipaucanentinemi ica ne yec tacuauta-
matilis huan ica ne tetasojtalis. Yejuan nijinques
techyecantinemisque porín no tipoutinemij ihuan
Cristo.

14 Huan xicyecpixtinemi ica nejmach
ne chipahuac Tajtoltzin ten Totajtzin Dios
mitzmactilij ya. Huan xicmati que Dios
mitzmactilij ya nijín Tajtoltzin ica por ne
ichicahualis den Yecticatzin Espíritu ten yetinemi
toyolijtic.
15 Huan queme ticmatoc ya, nochi in taneltocani
de ne país ten monotza Asia, yejuan nojonques
mosecocauque ya de nejua. Huan ne Figelo huan
ya ne Hermógenes, yejuan nojonques omen no
nechsecocauque ya.
16 Huan ma Totajtzin Dios quiyolicnelijtiu
ne taneltocque ten monotza Onesíforo ihuan
ichancahuan. Ijcón niquijtoa porín yejua
miacpa huahualaya nechyoltalico huan
nechyolchicahuaco, huan yejua amo queman
pinahuac de nechitaquiu cuac nejua nitzactoya
huan niilpitoya ica cadenas queme nipreso.
17 Huan ne Onesíforo cuac ejcoc tech nijín pueblo
Roma, ijcuacón amo yolajsic de nechtemojtine-
mis. Ta, yejua nechtemoaya ica nejmach hasta
campa nechajsis.
18 Huan tech ne tonal cuac Dios quinixcomacas
in talticpacuani, ijcuacón ne Onesíforo ma no
quiseliti ne teyolicnelilis imacotzinco Totajtzin
Dios. Porín tejua cuali ticmatoc ya que ne
Onesíforo cuali techpalehuijtinemic cuac
tisenyetoyaj tech ne pueblo Efeso.

2

Xinentinemi ijcón queme se cuali soldado de Jesucristo

1 Huan tejua Timoteo, tinotasojconetzin porín
tisenpoutocque ihuan Cristo. Huan nimitzilía que
ximoyecyojyolchicautiu ica ne teicnelilis ne ten
Dios techmactilijtoc porín ihuan Yejuatzin tisen-
poutinemij.
2 Huan tejua Timoteo, ticactinemic ya notanex-
tililis inixpan míac tacaquini, cuac nitamachti-
jtinemía ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ne
notanextililis xicui huan xiquinmachti ne tanel-
tocani ten tiquitas que melau quinequij mote-
quitiltisque para Cristo. Huan yejuan nojonques
no ma quinextilijtinemican ocsequin tagayot ica
in Tajtoltzin de Dios.
3 Ica ya nojón, tejua Timoteo, nimitzilía que xicx-
ijxicojtiu ne tajyohuilisme ten cualcui totacuauta-
matilis ihuan Cristo Jesús, ijcón queme se soldado
quijyohuijtinemi ne netehuilis de guerra.
4 Porín in soldado amo mocalaquitinemi tech
míac tataman tequime. Ta, in soldado quinequi
quichiutinemis sayó ne tequit ten quinajnahuatía
ne tayecancasoldado. Huan no tejua no ijcón
sayó xicchiutinemi ten technahuatía in Totecotzin
Jesucristo.
5 Huan nojón tagat ten mahuiltijtinemi ica ne
deporte ten míac tataman, yejua ne quinequi
quitanis ne hueyi tetayocolil. Pero amo huelis
quitanis como sayó elihuistitinemis san huan
como amo quitacamati in tanahuatilme den
tayecanque.
6 Huan ne naquen milajtequitijtinemi
quinamiqui ma quiseli achtopa ne nisiohuilis
den mochihuac ya.
7 Huan tejua, Timoteo, nimitzilía xicnemilijtiu

de nijín notanextililisuan ten nimitzilijtoc. Huan
no ijcón in Totecotzin Jesucristo mitzajsicamatilti-
jtiu de toni quijtosnequi nijín tajtolme.

8 Huan no nimitzilía que ximotalnamictijtiu de
Jesucristo ijcuín: Yejuatzin moajocuic yoltoc intza-
lan in ánimajme. Huan Yejuatzin no catca teconeu
de ne huejcau rey David. Huan yejua ya nijín in
notanojnotzalis ten cualcui ne maquixtilis tenica
nitamachtijtinemi.
9 Huan nijín ne notanojnotzalis ten cualcui ne
nemaquixtilis. Ica por nijín nicxijxicojtoc nochi in
tajyohuilisme ten nopan huetztoc cuac nechtzijtz-
icojque ica cadenas huan nechtzacuacque queme
se amocuali tagat. Pero nimitzyequilía que
masqui nejua nitzactoc queme preso, pero in Taj-
toltzin de Dios amo huelis quitzacuasque queme
preso.
10 Huan ica nijín notanojnotzalis nicxijxicojtoc
nochi in tajyohuilisme ten nopan huetztoc porín
nicnequi niquinpalehuis in ocsequin taneltocani
ten Dios quinijitac ya ma quipiacan ne nemaquix-
tilis. Huan niquinxijcohuilijtiu nochi ohuijcay-
ome para ma yejuan quicactiyasque in Tajtoltzin
de Dios para ma no quiselican ne nemaquix-
tilis. Huan ticselitihue ne cualtzin nemaquixtilis
ten amo queman tamis porín tipoutinemij ihuan
Cristo Jesús.

11 Huan nijín tajtol ten namechiliti yejua tame-
lautoc:

Huan como tejuan timicque ya ihuan Cristo, no
ijcón tiyoltinemisque ihuan Yejuatzin sen
nachipa.

12 Huan como tejuan tiquijyohuijtiyohue in ohuijcayome queme Yejuatzin quijyohuico, ijcuacón se tonal titayecanatihue ihuan in hueyi tayecanque Cristo.
Pero como tejuan axcan tictaatíaj totaneltocalis, no ijcón Yejuatzin se tonal teilis que amo ihuantzin tipohuij.
13 Huan como tejuan amo ticsentocaj titacuautamatinemij ihuan Dios, pero Yejuatzin, quema, nachipa quisentocas yolmelahuactzin huan quichihuati ijcón queme moyectencahuac ya,
porín Yejuatzin amo huelis motajtolcuepas oc.

Pablo tajtoa de se cuali tequitique

14 Nejua nicnequi xiquinelnamicti ocsepa in taneltocani den nochi nijín tanextililis ten nimitzilijca ya. Xiquinnahuati itencopa Totecotzin Jesucristo ma amo quisentocacan motajtoltehuijtinemican. Porín nochi ne tajtoltehuilis amo teyi techchihuilía ten cuali. Ta, cachi oc quinuejuelohuilía in tacuautamatilis den tacaquini.
15 Ximoyojyolchicahua xitequititinemi ca cuali para cuac tiyetotiu iixpantzinco Totajtzin Dios, ijcuacón Yejuatzin mitzhueyichihuati porín ticuali titequitique. Huan ijcón amo teyi oncas tenica para timopinautis. Ica ya nojón no nimitzilijtoc xictequitilti in Tajtoltzin de Dios ica tamelahua.
16 Ximosecocahua de ne tetapohuilis huan tamachtilis de namohueyitatuan ten nencajtic san. Porín xicmati que naquen tanextilíaj ica ne taman tetapohuilis san, yejuan nojonques cachi oc mohueyitajtacolmacatiyohue ya.

17 Nochi ne tetapohuilis quinmajmautinemi ica
tajtacol ne tacaquini ijcón queme se cocolisti
temajmahua. Huan ijcón quichiuque ne omen
tamachtiani ten monotzayaj Himeneo huan ya ne
Fileto.
18 Porín yejuan mosecocauque den melahuac
Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan tamachtijtinemij
de que nochi in taneltocani yejuan panquisque
ya yoltocque intzalan in ánimajme. Ica ya nojón
yejuan quitatamilijque nintacuautamatilis den
sequin taneltocani.
19 Huan Totajtzin Dios quichihuac ya tech toy-
olijtic se yec tachicahualoni den tacuautamatilis
huan ijcón titecaquiliayaj ijcuín: "In Totecotzin
cuali quinixmati naquen pohuij ihuantzin". Huan
no in Tajtoltzin de Dios techyequilía ijcuín: "Nochi
ne ten motatatautilijtinemij ica in chicahualis den
nitocaytzin de Jesucristo, yejuan nojonques mon-
equi ma mosecocautiyacan de nochi míac tataman
tajtacolme".
20 Huan tejuan titaneltocani queme yesquía se
hueyi cali. Huan tech se hueyi cali ongac míac
tataman manamicme. Huan sequin manamicme
semi cualtíaj para cualnescayot san queme ne ten
tachijchiu de oro oso plata. Huan sequin man-
amicme semi cualtíaj para ohui tequit queme in
cuohuit oso soquit.
21 Huan ijcón no tejuan titaneltocani queme
yesquía timanamicme de Dios. Huan monequi
ma timoyolchijchipahuacan de nochi den tajta-
colme para ma tiyesque timanamicme de Dios ten
semi cualtíaj. Huan ijcón Totecotzin huelis techte-
quitiltijtiyás ica ten yesqui tequit ten Totecotzin

Yejuatzin quimonequiltía ma ticchihuacan.

22 Huan no nimitzilía que ximocholoti de ne tajtacolme de ahuilnemilis tenica motecahuilíaj telpochme ma quinuiyacan tech in tajtacol. Ta, nicnequi xichipaucanentinemi, huan xitacuautamatinemi ica tetasojtalis huan ica ne yolsehuilis. Huan ijcón xichipaucanentinemi ijcón queme nentinemij in ocsequin taneltocani yolchipauque ten motatatautilijtinemij sayó ihuan Totecotzin Jesucristo ica yec yolchipahualis.

23 Huan no nimitzilía xicsecocahua ne tajtoltehuilis san ten sayó mijmiquiloyot san, huan sayó nencajtic san. Porín cuali ticmatic ya que nochi nojón tajtoltehuilis quichiutinemi que cachi ma onca tajtoltehuilis.

24 Huan se cuali tequitique ten quiyolpactía Dios, yejua nijín ma amo quinchihuilijtinemi ocsequin que ma no motajtoltehuijtinemican. Ta, ne cuali tequitique de Dios, yejua ne cachi oc monequi oc ma yolyemancanemi huan ma quipixtinemi ne huelilis de quenín tamachtijtinemis ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ne cuali tequitique de Dios ma quijyohuijtinemi in ohuijcayot ca nejmach.

25 Huan no ma quintaneltoctijtiu ca ne yolyemanalis naquen quixtopehuaj in tanextililis de Tajtoltzin de Dios. Huan ne cuali tequitique de Dios ma sayó quincahuili imacotzinco Dios ne taixnamiquini, para ma yejuan ma moyolnemilitij achto de nintajtacoluan. Huan cuac moyolnemilisque ya, ijcuacón quiyecajsicaixmatisque in Tajtoltzin de Dios.

26 Huan como melau moyolnemilisque de nintajtacoluan, ijcón ocsepa talnamiquisque huan huelis mochololtisque imaco den amocuali Satanás. Porín Satanás quinequi quincuatapololtis in tagayot para ma yejuan quitacamatiyacan ijcón queme yejua quinequi in amocuali Satanás.

3

Pablo tajoa de quenín nentinemisque in tagayot tech ne tacuitapan tonalme

1 Huan tejua Timoteo, monequi xicmati que tech ne tacuitapan tonalme topan huetziquiu ne hueyi tajyohuilis.

2 Huan nemisque in tagayot ijcuín: Motasojtatinemisque yejuan san, huan yejuan xijxicuintinemisque ica tomin san, huan mohueyichiutinemisque huan mohueyinectinemisque. Huan ijcón yejuan quitelchiutinemisque Totajtzin Dios, huan amo quintacamatisque oc nintatuan. Huan amo no teyi ica motasojcamachilisque oc ihuan intatuan, huan hasta amo no quimohuiscapohuasque totacuautamatilis ihuan Dios.

3 Huan ijcón nochi nojonques amo quipíaj oc tetasojtalis nión no teicnelijtinemij. Huan yejuan sayó tepajpantinemisque san tensá ten sayó nencajti san, huan amo hueli motzacuilíaj oc den nintanejnequilis ten cualcui tajtacol. Huan nojonques no cuelitaj san quintajyohuiltisque acsame ica toneucayot, huan no quitahuelitztinemij nochi ten cuali.

4 Huan yejuan nojonques amo huelis se tacuautamatis inuan porín sayó tacajcayahuaj. Huan yejuan nojonques elihuistijtinemij san; huan

mopoutinemij que semi hueyi chihuanime. Huan
yejuan sayó quitemojtinemij quenín moyolpacti-
jtinemisque pero amo quitemojtinemij quenín
para quiyolpactijtinemisque Dios.
5 Yejuan nojonques mopoutinemisque no
queme taneltocani huan quinejnehuililtisque
queme in tacuautamatilis ten melau, pero
yejuan quimajpeutiyohue ne yec chicahualis
den techmactilijtinemi ya in Yecticatzin Espíritu.
Huan nochi nijín taman tagayot nimitznejmachtía
tejua, Timoteo, que ximosecocahua de nijín
tacajcayahuani.
6 Huan nijín tacajcayahuani yejuan ichtacatzin
ay tecalijticalaquij para quincajcayahuasque ne
sihuame ten amo yec quinemilijtinemij de nin-
tacuautamatilis porín amo yec tapojpoluilme de
Dios. Huan nijín sihuame motecahuilíaj ma
quinuica nintanejnequilis san de yejuan san.
7 Huan nijín tacajcayahuani nachipa quiyejye-
coaj para momachtijtinemisque nochi tataman
tamachilis ten ongac. Huan masqui ijcón quichi-
huaj pero amo queman huelis quiyecajsicama-
tisque in melahuac Tajtoltzin de Dios.
8 Huan ijcón queme ne nahualme Janes
huan Jambres quichiuque cuac quixnamicque
Moisés, no ijcón quichiutinemij axcan nijín
tacajcayahuani cuac quimajpeutiyohue in
yec melau Tajtoltzin de Dios. Huan nijín
tacajcayahuani nintamachilisuan quinmamautoc
ica tajtacol. Ica ya nojón yejuan amo huelis
quipiatihue se yec tacuautamatilis ten majsitoc.
9 Huan nijín tacajcayahuani amo teyi huelis
quichiutinemisque den nintacajcayahualis, porín

hasta ne talticpacuani ten amo taneltocani,
yejuan no quinitilijtiyohue de nintachihualisuan
que nochi mijmiquiloyot san. Huan no
mochihuasque ihuan ne tacajcayahuani ijcón
queme mochihuac cuac ne ome nahualme no
moixehuijque que quixnamiquisque in Moisés.

Pablo quicahuilijtehuac Timoteo nijín tequime

10 Huan quema, tejua Timoteo, tine-
chitilijtinemic huan tictacamatinemic
notanextililisuan. Porín tejua tiquitac ya de
quenín nichipaucanentinemíc. Huan no tiquitac
ya de quenín nitequititinemic. Huan no tiquitac
ya notacuautamatilis huan de queníu nicxijxicoa
in ohuijcayot. Huan no tiquitac ya notetasojtalis
huan queniu nicsentocaya tech notequiu masqui
nechtajyohuiltiayaj.
11 Huan no tiquitac ya de queniu nechtemo-
jtinenque para nechtatzacuiltisque huan nechta-
jyohuiltisque. Huan tejua cuali ticmatoc nochi
toni nopan mochihuac campa ne pueblojme ten
monotza Antioquía huan tech ne pueblo de Iconio
huan tech Listra. Huan ticmatoc ya nochi in
tajyohuilis ten nopan mochihuac tech ne puebloj-
me, pero Notecotzin Jesucristo nechmaquixtij
tech nochi nojón tajyohuilis.
12 Huan yec melau que nochi naquen quinequi-
sque yec chipaucanemisque ica ne chicahualis de
Cristo Jesús, yejuan nojonques tajyohuijtiyasque.
13 Huan nochi nojón taca ten amo yolcualime,
huan nochi nojón tacajcayahuani, yejuan
nojonques cueyiltijtinemisque ica ne amocuali
nintachihualisuan. Huan yejuan nojonques

quisentocasque tacajcayautinemisque huan
masqui yejuan san moyolcajcayautinemisque
san.
14 Pero tejua Timoteo, nimitzilía que xictaca-
matiu nochi tanextililisme ten timomachtij ya
huan ten ticyecneltocac ya, porín tejua cuali tic-
matoc ya aconi mitznextilijque nijín tajtolme.
15 Huan tejua ipa cuali ticmatoc que cuac tip-
ili oc ticatca, ijcuacón peuque mitznextiliayaj no
nijín Tajcuilolamatzin de Dios. Huan sayó nijín
Tajtoltzin de Dios huelis mitznextilis huan mitzye-
cantiyás para ticajsis ne nemaquixtilis, como tejua
ticpixtinemi se ajsicatacuautamatilis ihuan Cristo
Jesús.
16 Huan nochi in Tajcuilolamatzitzin nochi
yejuan Dios quichihuac ica ichicahualisuan. Ica
ya nojón in Tajtoltzin de Dios huelis se cuitinemis
para ica se tamachtijtinemis huan no para ica
se quintaneltoctijtinemis in tagayot ma quicau-
tiyacan nintajtacoluan. Huan no in Tajtoltzin de
Dios huelis se cuitiyás para ica quinyolmelautiyás
huan para ica se quinmachtijtiyás in taneltocani
de queniu chipaucanemisque.
17 Huan ica nijín Tajtoltzin in tequitique de
Dios mochihuaqui yec yolmajsitoc huan no
mochihuaqui cuali cuatamatoc, huan ijcón huelis
quichiutiyás míac tataman den cuali tequit.

4

Tejua Timoteo, xitanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios

1 Huan nimitzilía nijín tajtolme iixpantzinco Totajtzin Dios huan iixpantzinco Totecotzin Jesucristo ne ten hualas para quinixcomacaquiu huan quintatzacuiltiquiu nochi naquen axcan yoltinemij oc huan nochi naquen momiquilijque ya. Huan Totecotzin hualas monextijtzinoquiu nican talticpac para tayecanas ica ihueyichicahualis.

2 Ica ya nojón nimitzcahuilijtehuac nijín tequit, ma xitanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios. Xitetapohuijtinemi ica ne hueyi yolchicahualis yohualitonal campa timoajsis. Huan in taneltocani xiquintaneltoctijtiu ma quicautiyacan nintajtacoluan huan no xiquinyolmejmelautiu huan no xiquinyecyolmajxitijtiu ica ne nejmach cuac tiquinnextilijtiyás in Tajtoltzin de Dios.

3 Porín ejcos in tonal cuac in tagayot amo quiyecaquisque oc in cuali tamachtilis ten Tajtoltzin de Dios. Ijcuacón in tagayot sayó taixnamictinemisque. Huan no quitemojtinemisque ocsequin taman tamachtiani para ma yejuan quincaquilisque sayó queme yejuan cuelitztinemisque quincaquilisque.

4 Ijcuacón in tagayot quisecocautiyasque huan amo quinequisque quicaquisque ten melau Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón yejuan cachi oc ocsepa yasque motemolijtihue ne tetapohuilis den inueyitatuan ten sayó nencajti san.

5 Pero tejua ximoyecpixtinemi nachipa ica ne taixejecolisme ten tamelahua; huan no xiquijyohuijtiu nochi ohuijcayome. Huan sayó ximotequitiltijtiu para xitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nochi nijín motequiu xicyecchihuati ijcón queme Tota-

jtzin Dios mitztequimactij ya.

6 Huan nejua ni Pablo axcan nimotemactiaya
ihuan Dios porín cuali nicmatoc ya que ejcotoc ya
in tonal cuac nechmictisque huan ijcón nicaute-
huas ya nijín talticpac.

7 Huan ijcón queme in soldado motehuijtinemi
ica nochi nichicahualis, no ijcón nejua ica
nochi notalnamiquilis nicchiutinemic huan
niquintaneltoctijtinemic acsame ihuan Cristo.
Huan in tequit ten Cristo nechmactilij ya,
nictamichihuac ya. Huan nejua nachipa
nitatacamatinemic ica tacuautamatilis.

8 Huan axcan Totajtzin Dios nechchixtoc para
nechmactilis se cualtzin nemactil eluiyactzinco
porín nichipaucatequitijtinemía nican talticpac.
Huan Yejuatzin nechmactilijtiu ne cualtzin
nemactil tech ne tonal cuac mochihuas ne hueyi
neixcomacalis, porín Yejuatzin se Taixejecojque
ten melau yolmelahuactzin. Pero amo sayó nejua
san nicselitiu nijín nemactil. Ta, nochi naquen
quichixtosque ica tetasojtalis ma mohualuicas
Totecotzin Jesucristo, yejuan nojonques no
quiselisque nijín nemactil.

Pablo quilijtoc Timoteo ton tequit ma quichihua

9 Huan nejua no nimitzilía amo cachi oc xinejne-
mati de tinechitaquiu nican campa niyetoc.

10 Porín ne tagat ten monotza Demas, yejua
ne nechcautehuac ya porín cachi quiyolnejneyic
quichiutinemis tamachilisme de nican talticpac
san. Huan ne Demas yajqui campa pueblo
Tesalónica. Huan ne notequitijcaicniu Crescente,
yejua no nictitanic ma tequititi campa itatilanal

de Galacia. Huan no in Tito, yejua no yajqui
tequitito campa itatilanal de Dalmacia.
11 Huan sayó in Lucas nohuan yetoc. Huan
ne Marcos xictemoti huan xicualcui ma huiqui
mohuan porín nicmati que ne Marcos cuali huelis
techpalehuis ca nijín tequit.
12 Huan ne tocniu ten monotza Tíquico, yejua ne
no nictitanic ma tequititi tech ne pueblo Efeso.
13 Huan cuac tejua tihualas ya, ijcuacón
nechualcuili nocochtaquen ne ten nicahuac ichan
ne Carpo tech in pueblo ten monotza Troas huan
no xinechinualcuili nolibros huan noamahuan
de notequiu.
14 Huan ne Alejandro in tepostequitique, yejua
ne nechchihuilijtinemic míac ten amocuali chi-
hualisme. Pero Totecotzin Jesucristo quixtahuilis
ne tagat ijcón queme nechchihuilijtehuac ya.
15 Ximoyecpía de ne Alejandro porín yejua no
semi moyolcualantijtinemi huan porín yejua semi
quixnamictinemi in Tajtoltzin de Dios tenica ti-
tanojnotztinemi.
16 Porín cuac nechteluilijque ne achtopa ya
ninixpan in tequihuani, ijcuacón nión aquen se
ma nechpalehuiqui. Ta, cachi oc nechcacau-
teuque pero nimotatatautiliaya ihuan Dios que
nijín ten yejuan nechchiluilijque ma amo Dios
quinelnamiquiliti cuac Yejuatzin quinixcomacas.
17 Pero Totecotzin Yejuatzin yetoya nohuan.
Ica ya nojón nechpalehuij huan nechmacac
ne yolchicahualis tenica nejua nihuelic
nitanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios
ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no
nechyolchicahuac para ma niquintapohuijtinemi

den Tajtoltzin de Dios in taca ten amo pohuij
queme judíos. Huan melau Dios nechpalehuij
huan nechmaquixtij inmaco nojón tequihuani,
porín yejuan queme yesquía tecuanime.
18 Huan no Totecotzin quisentocas nechmaquix-
tijtiyás tech ten amo cuali, huan nechyecpixtiyás
imacotzinco para ijcón huelis nicalaquitiu nepa
eluiyactzinco campa Yejuatzin momasoutoc ica
ihueyichicahualis. Huan ijcón sayó Yejuatzin ma
ticmohuistilican nachipa huan sen nachipa. Ma
ijcón mochihua. Amén.

Pablo quintatajpaloa huan quintiochihua nijín taneltocani

19 Huan no nimitzilía que niquinontajpaloa in
taneltocani Prisca huan Aquila, huan ya nichanc-
ahuan de Onesíforo.
20 Huan in tocniu Erasto, yejua mocahuac tech
ne pueblo de Corinto. Huan in tocniu Trófimo,
yejua nicahuac nepa campa pueblo Mileto porín
yejua mococoaya.
21 Huan no nimitzilía que amo xinejnemati de
tihualas nican achtopa que ejcosque ne tapoalme
cuac taseseyas. Huan no nimitzilía que mitzonta-
jpaloaj in Eubulo, huan in Pudente, huan in Lino,
huan no Claudia. Huan amo yejuan san. Ta,
nochin in taneltocani de nican mitzontajpaloaj.
22 Huan nicchía que Totecotzin Jesucristo ma
Yejuatzin yetica tech moyolijtic. Huan ma sayó To-
tajtzin Dios namechicnelijtiu. Ma ijcón mochihua.
Amén.

In cuali tajtoltzin de Dios
New Testament in Nahuatl, Highland Puebla
(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4